

*The Canadian
Journal of Linguistics
La Revue canadienne
de Linguistique*

1972 — 17:2-3

Canadian Linguistic Association

Association canadienne de

Linguistique

OFFICERS/BUREAU

President/*Président* A. RIGAULT, McGill
Past President/*Président sortant* W. S. AVIS, Royal Military College
Vice-President/*Vice-Président* R. G. GREGG, U.B.C.
Secretary-Treasurer/*Secrétaire-Trésorier* GUY PLASTRE, Laval

Members of the Executive/*Membres du Conseil*
W. LEHN, Minnesota J. HEWSON, Memorial

Editor/*Rédacteur* E. N. BURSTYNSKY, Toronto
Associate Editor/*Rédacteur adjoint* P. CARDINAL, Ottawa
Assistant Editor/*Rédacteur assistant* J. K. CHAMBERS, Toronto

The CANADIAN JOURNAL OF LINGUISTICS is the official publication of the Association. Annual dues of six dollars, which include subscription to the Journal, are payable to the Treasurer. Available back issues may also be ordered from the Treasurer, G. Plastre. Université Laval, Québec 10e.

Manuscripts in English or French may be sent to the Editor, Professor E. N. Burstynsky, Centre for Linguistic Studies, University of Toronto. A Style Sheet should be secured from the Editor before the final manuscript is typed. Books for review should also be sent to the Editor.

LA REVUE CANADIENNE DE LINGUISTIQUE est l'organe officiel de l'Association canadienne de Linguistique. Le montant de la cotisation, abonnement compris, est de six dollars et doit être versé au Trésorier. Les manuscrits et toute correspondance relative à la rédaction de la Revue doivent être envoyés au Rédacteur. Les collaborateurs sont priés de demander le protocole de la Revue avant de rédiger la version définitive de leur manuscrit. Les livres pour recensions et les comptes rendus sont à envoyer au Rédacteur.

© Canadian Linguistic Association 1972. All rights reserved.
Published by the University of Toronto Press.

The CANADIAN JOURNAL OF LINGUISTICS continues the JOURNAL OF THE CANADIAN LINGUISTIC ASSOCIATION.
La REVUE CANADIENNE DE LINGUISTIQUE fait suite à la REVUE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LINGUISTIQUE.



*To mark their appreciation of his
distinguished career in language study,
and as a token both of his notable
contribution to Linguistics and
of the inspiration he has given
to others in the field,
his colleagues and friends
take great pleasure in dedicating
this number of the
Canadian Journal of Linguistics to*

Professor Martin Joos

*on the occasion of
his sixty-fifth birthday.*

The Canadian Journal of Linguistics

17:2

1972

La Revue canadienne de Linguistique

- Bibliography of Professor Martin Joos's Works 85
- WALTER S. AVIS *So Eh? is Canadian, Eh?* 89
- YUEN REN CHAO *Where Chao Went Wrong in Matters of Language* 105
- H. A. GLEASON, JR *Sentences People Speak and Sentences Linguists Study* 111
- ERIC P. HAMP *Dutch paard, German Pferd* 128
- EINAR HAUGEN *The Inferential Perfect in Scandinavian:
A Problem in Contrastive Linguistics* 132
- ARCHIBALD A. HILL *The Green Knight's Castle and the Translators* 140
- ROBERT D. KING *"Triuwe" in Gottfried's Tristan* 159
- W. P. LEHMANN *The Comparative Method as Applied to
the Syntactic Component of Language* 167
- ANDRÉ MARTINET *Should We Drop the Notion of "Subject"?* 175
- JOHN ROBERT ROSS *Squishing* 180
- JOHN WM WEVERS *A Note on Scribal Error* 185
- MARTIN JOOS *Reading Knowledge Testing* 191